



Supply and Services
Canada

Approvisionnement et Services
Canada

Government
Publications

CAI
SA
-527

Selling to Supply and Services Canada

Canada 

Table of Contents

Introduction	5
The Role of The Supply Administration	7
Selecting potential suppliers	8
Selection of bids	8
Receipt, custody and opening of bids	10
Contract	11
Type of contract	11
Price or labor	11
Other conditions	11

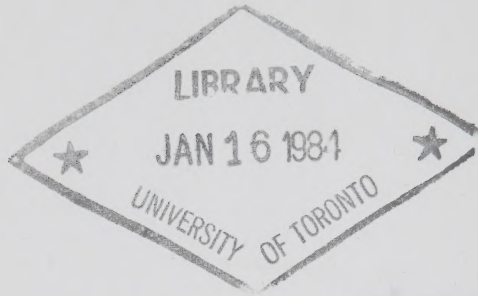
Selling to Supply and Services Canada

This booklet was prepared by the Corporate Relations Branch, Supply and Services Canada (SSC).
Headquarters of Supply and Services Canada is at:
Place du Portage, Phase III
1 Laurier Street
Hull, Quebec K1A 0S2
Tel: (819) 957-3088
Telex: DSS Hull 053-3708

The mailing address is:

Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S2

* Minister of Supply and Services
Canada, August 1983



This booklet was prepared by the Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada (SSC).

Headquarters of Supply and Services Canada is at:

Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Québec
Tel.: (819) 997-2686
Telex: DSS Hull 053-3703

The mailing address is:

Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

© Minister of Supply and Services
Canada, August 1983.

Table of Contents

Introduction	5
The role of the Supply Administration	7
Selecting potential suppliers	8
Solicitation of bids	9
Receipt, custody and opening of bids	12
Contracts	13
Tips on doing business	15
Policy on late bids	15
Printing and related services	17
Science and technology	17
Publishing	18
Expositions	18
Advertising	19
Export market	19
Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program	19
GATT Agreement on Government Procurement	20
Source Development Fund (SDF)	22
Industrial security	23
Corporate Relations Branch	24
Headquarters Directorates (Operations Sector)	24
Regional Supply Centres, Districts and Sub-offices	26

The role of the Supply Administration

The Supply Administration is responsible for:
a. procuring and providing goods and services for departments
b. planning and organizing for the provision of material and
c. managing the supply chain.

Introduction

The purpose of this brochure is to answer the questions most frequently asked by private enterprises that wish to do business with the federal government.

Supply and Services Canada (SSC) is divided into two administrations, the Supply Administration and the Services Administration, each under the direction of a Deputy Minister. This booklet describes the various activities of the Supply Administration, a common service agency, which buys approximately five billion dollars worth of goods and services annually to support the programs of other federal government departments and agencies.

- 1. Procurement and Engineering Administration
- 2. Procurement from Supply
- 3. Procurement from Foreign Sources
- 4. Procurement from the Private Sector
- 5. Procurement from the Public Sector
- 6. Procurement from the Government
- 7. Procurement from the International Community
- 8. Procurement from the United Nations
- 9. Procurement from the World Bank
- 10. Procurement from the International Development Bank
- 11. Procurement from the International Labour Office
- 12. Procurement from the International Atomic Energy Agency
- 13. Procurement from the International Maritime Organization
- 14. Procurement from the International Telecommunication Union
- 15. Procurement from the International Union of Pure and Applied Chemistry
- 16. Procurement from the International Union of Pure and Applied Physics
- 17. Procurement from the International Union of Pure and Applied Mathematics
- 18. Procurement from the International Union of Pure and Applied Biology
- 19. Procurement from the International Union of Pure and Applied Geology
- 20. Procurement from the International Union of Pure and Applied Meteorology

These activities are carried out by the Supply Administration, which is a common service agency for the federal government.

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

The role of the Supply Administration

The Supply Administration is responsible for:

- a) acquiring and providing goods and services to departments;
- b) planning and organizing for the provision of materiel and services required by departments;
- c) acquiring goods and services from Canadian suppliers on behalf of foreign governments;
- d) operating government printing facilities;
- e) operating government publishing and exposition services;
- f) disposing of federal government surplus assets;
- g) contracting for federal government advertising;
- h) investigating and developing services to increase the efficiency and economy of the Public Service of Canada;
- i) implementing the Contracting-out Policy in Science and Technology.

The Supply Administration provides the following services:

- a) Requirements Definition
- b) Industrial and Commercial Acquisitions
- c) Science and Engineering Acquisitions
- d) Stocked Item Supply
- e) Maintenance and Repair
- f) Warehousing
- g) Traffic Management Services
- h) Assets Management
- i) Printing Production
- j) Publishing
- k) Expositions
- l) Advertising Management
- m) Disposal Management Operations

These services are provided by directorates at the headquarters level and by a national network of regional supply centres.

Selecting potential suppliers

The federal government's contracting regulations are based on the principle of competition. Within this framework, SSC has had a long-standing policy that restricts the solicitation of tenders to Canadian-based firms, providing there is sufficient competition. Some of these preferential measures will be circumscribed, however, because of our commitments under the GATT Agreement on Government Procurement that became effective on January 1, 1981.

The GATT Agreement on Government Procurement requires that each signatory's laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement of certain goods and related services not discriminate among products or suppliers from other signatory countries. Thus, Canada is obligated to provide the same treatment to foreign suppliers as to domestic suppliers for those goods and related services covered by the Agreement. More information on the GATT Agreement on Government Procurement is on page 20.

Methods of acquisition

Public advertising is used to fulfill government requirements when it is the most effective means to ensure adequate competitive response. In most cases, however, the Supply Administration solicits bids directly from vendors listed in SSC source lists.

Headquarters

Suppliers are selected from source lists according to priority groups. All suppliers listed in a particular group have the same priority. The priority groups are as follows:

Group 1

- a) Canadian-based manufacturers that manufacture or process the commodity in question.
- b) Canadian-based manufacturers that do not manufacture the particular commodity and act as agents for an affiliated foreign manufacturer, but which, in the opinion of the government, have rationalized their production to the benefit of Canada.
- c) Canadian-based companies acting as agents of Canadian manufacturers, if such manufacturers do not sell directly to the government or other customers as part of their normal marketing policy, and offer suitable after-sales service.
- d) In the case of requirements for services, Canadian-based companies providing the service in question.

Group 2

Canadian-based companies acting as agents of foreign manufacturers, when such companies offer suitable after-sales service.

Group 3

Other Canadian-based companies acting as agents of Canadian or foreign manufacturers.

Group 4

- a) Foreign-based manufacturers or service companies.
- b) Foreign-based agents.
- c) Foreign governments or selling agencies of foreign governments.

Contracts awarded under the Contracting-out Policy in Science and Technology give highest priority to Canadian industrial performers. Where a Canadian industrial performer cannot be identified, the requirement is contracted to others in the private sector, including universities and non-profit organizations such as provincial research institutes.

Regional Supply Centres and District Offices

To be listed at the regional level, firms are required to have an office or a branch within the geographical area covered by the SSC regional office concerned. The departmental policy for regional purchasing limits solicitations to firms located within the area covered by the regional office, when sufficient trade support exists. If necessary, competition for a particular requirement may extend beyond the immediate area. Then existing source lists are obtained from the other regional offices and/or from Headquarters.

Solicitation of bids

Who can bid on government contracts?

Any person, firm or corporation should explore the possibilities of doing business with the federal government. You need only indicate your interest and be prepared to provide evidence that you can supply the required goods or services under the specified terms and conditions.

Where is purchasing done?

In addition to the central purchasing operations in Hull, there are 29 regional supply centres located across Canada. The regional offices are specifically charged with satisfying the needs of regional customers and encouraging local suppliers to fill federal government needs. Outside of Canada, there are supply offices in Washington, D.C., Koblenz, Germany and London, England. (See Regional Supply Centres p. 26.)

How does the Supply Administration solicit bids?

There are three methods:

An **Invitation to Tender** is normally used for requirements valued at more than \$10,000 where two or more qualified sources are asked to bid. The contract award is based on the lowest responsive bid and the requirement is fully defined. Bids that deviate from the essential elements, terms and conditions of the Invitation to Tender are considered non-responsive and disqualified. Generally, unclassified Invitations to Tender are opened in public.

A **Request for Quotation** may be used for requirements valued at less than \$10,000 and is not opened in public.

A **Request for Proposal** is normally used for non-competitive requirements valued at more than \$10,000 and for competitive requirements where the selection of the supplier cannot be made solely on the basis of the lowest-priced responsive bid. Proposals are evaluated on relevant technical, scientific, financial, managerial, price or socio-economic factors identified in the solicitation. Requests for Proposals are not opened in public.

Is the closing date for bids ever changed?

Yes. In certain unusual circumstances, it may be necessary to extend or shorten the bidding period. The date change can be initiated by Supply and Services Canada or at the request of one or more of the firms invited to bid. Changes to closing times will be considered only when time allows all bidders to benefit equally from the advantages deriving from the changes. Normally, the bidding period will not be amended less than 24 hours before the established closing time.

Under what circumstances may a single source contractor be selected?

Justifying circumstances frequently encountered are as follows:

- a) a specific product is required for reasons of logistics, where the introduction of a non-standard item would cause operating and maintenance difficulties or extra costs;

- b) a monopoly of the technology essential to the procurement is held by one firm because of a patent or licensing position, previous specialized experience, or unique machinery and equipment in position to commence production;
- c) the scope or volume of the requirement places it beyond the normal capability of the industry, and special facilities must be provided by the firm with the most related experience;
- d) the requirement is of a very small order that does not warrant the expense of inviting and submitting tenders;
- e) there is clearly only one qualified firm available when all factors and pertinent policies are taken into account;
- f) the claiming of purchase credits accumulated through the rental of equipment or real property makes single source procurement the most cost effective;
- g) the conservation of a particular source is necessary to ensure the fulfillment of future needs of government;
- h) the work is one of pressing emergency in which delay would be injurious to the public interest;
- i) acceptance of an unsolicited proposal for scientific activities that meets the criteria of sponsorship by another government department, priority, scientific merit and uniqueness in idea, opportunity or capability.

Can modifications, corrections, withdrawals or clarifications be made to a bid?

Bids can be modified, corrected, clarified or withdrawn in writing or by telex or commercial telegram before the time and date set for closing.

Is information available on the bids not opened in public?

Yes, after the contract is awarded. For information on contracts issued from Headquarters, write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5, tel.: (819) 997-2686.

For more information on contracts awarded by regional centres, get in touch with the issuing office (see Regional Supply Centres, p. 26).

What are source lists?

We keep extensive records of the thousands of commodity groupings that we purchase. Matched against these are the names of companies that wish to be considered as suppliers, and which we consider capable of carrying out the terms and conditions of the contract.

A separate list is maintained for firms and organizations capable of conducting scientific activities. This list is based on a keyword system which provides a profile of experience, expertise and special capabilities.

How do I know what goods and services are required by the federal government?

A list of major goods and services purchased by the Supply Administration on behalf of departments and agencies of the federal government is available. To obtain a copy of this commodity list, write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5, tel.: (819) 997-2686.

How do I get my firm listed?

To have the name of your firm listed, write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5, or contact the nearest SSC regional office in your area (see Regional Supply Centres p. 26).

How do I know what goods and services I am listed for with SSC?

If you are a national supplier, you will be notified by the Sourcing and Priorities Division of the Supply Information and Data Management Branch. For confirmation or information on source listings, please visit or write to: Sourcing and Priorities Division, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, tel.: (819) 997-5660.

For listing at the regional level, you will be notified by the regional office at which you asked to be listed.

Are suppliers ever removed from source lists?

Suppliers who frequently fail to bid without adequate reason, or do not meet the terms and conditions of contracts, may be removed from source lists. In all cases, the supplier is advised before action is taken.

Receipt, custody and opening of bids

If I can't bid through the mail in time, is there any other way to submit a bid?

If you doubt that your bid will be received on time, you may submit your quotation by telex or commercial telegram. Include the

following information: the bid number; closing date and hour; item number; price; delivery date; FOB point; federal sales tax and any deviation(s) to the original tender document.

In the case of a Request for Proposal, the bidder should contact the SSC officer that solicited the proposal to determine the minimum information required.

For requirements originating from Headquarters send your telex to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, telex number DSS Hull 053-3703.

For requirements originating from one of the SSC regional offices, please refer to the Regional Supply Centres p. 26 for the appropriate telex number.

A bid submitted by telex or telegram before closing time should be confirmed immediately in the manner stipulated in the solicitation.

Does SSC accept bids 24 hours a day?

At Headquarters, bids are accepted 24 hours a day. From 8 a.m. to 4 p.m., bids should be delivered to the designated office. After office hours, weekends and holidays, bids can be deposited in a Bid Depository Box located near the commissionaire's desk in the main lobby of Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Hull, Quebec. In the regions, bids are accepted only during office hours.

What security arrangements does SSC have for handling bids?

When bids are received, they are placed in a double-locked box until the date and time of the official opening at which two witnesses must be present.

Who may be present at public openings?

Anyone may attend public openings.

Contracts

How are contracts awarded?

We consider that competition establishes a fair price, and that the best way to award a contract is to solicit competitive bids from several suppliers. Although awards are made on the basis of price, other contract terms, including delivery and quality, must be met.

In the case of Request for Proposals, the proposals are evaluated on the basis of pre-established, weighted, evaluation criteria as

outlined in the request. The contract is awarded for best over-all value where price is only one factor.

Under what circumstances would a contract be terminated?

A contract may be terminated if a supplier fails to meet the contractual requirements for quality and delivery, or when the requirement for the goods and services ordered no longer exists.

Where can I get information on contracts that have been awarded?

The *Bulletin of Business Opportunities* lists successful bidders for unclassified contracts issued by Headquarters for more than \$50,000, and by the regional offices for over \$10,000. To receive the *Bulletin*, write to: Information Services Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

For contracts under \$50,000 issued by Headquarters, information is available upon request by specifying the contract number in writing to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

For information on contracts originating from regional offices, get in touch with the issuing office (see Regional Supply Centres p. 26).

Information on successful bidders for research and development contracts is published in the monthly *Research and Development Bulletin*. To be placed on the mailing list, write to: Science Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

What is a Standing Offer?

A standing offer is a means for permitting user departments and agencies to contract directly with suppliers at pre-arranged prices or pricing methods, and at fixed terms and conditions, for specific periods of time on an "as required" basis.

From the time a standing offer is established, there is no obligation until the user department or agency places a "call-up" (order) with the supplier. A standing offer is not a contract; the "call-up" establishes the contractual obligation.

Realistic estimates of quantities and value are normally established for each standing offer. However, there is no obligation for the Crown to contract for any or all of the estimated usage.

These arrangements are usually restricted to products and services available through outlets near the user department or agency location. Standing Offers are used for items such as

pharmaceutical supplies; plumbing supplies; repair and maintenance of equipment; professional services and data processing supplies and services.

Tips on doing business

If you have products or services you can supply, do let us know. Only you can tell us what you do. With more than 80,000 listed firms to supply thousands of items and services (and both figures are growing), we need your help to keep our list up-to-date at both national and regional levels. If you have a new product, or if you have dropped an old one, do keep us informed.

Contract terms may vary from one requirement to the next. Avoid problems by knowing what is expected of you and what you may expect from us. The bid and contract forms spell out mutual legal responsibilities, and you may clear up any doubts with the project officer. In your desire to be competitive, don't overlook things like special packaging, marking, and shipping instructions that may not be routine.

Small companies play a particularly important role in the supply of goods and services to the federal government; you are invited to participate in the government procurement program.

Send your bid in sufficient time to ensure that it is received before the due date. If you need more time to bid, request an extension.

To ensure prompt payment, send all invoices to the specified address in your contract. Bill accurately and completely. Follow the contract's invoicing instructions explicitly. Always include the correct reference number(s).

Policy on late bids

Definition and policy

A **late bid** is a bid received in the specific location designated in the bid solicitation **after** the stipulated closing date and time. Late bids are not acceptable and are returned unopened to the sender. If a late bid must be opened to determine the name and/or address of the sender or the nature of the enclosure, the covering letter will explain why it was necessary to open the bid.

A **delayed bid** is a bid received in the specific location designated in the bid solicitation **after** the stipulated bid closing date and time because of abnormal delay in delivery, attributable to the Canada Post Corporation or to SSC.

A delayed bid **received prior to contract award** may be considered provided:

- a) the delay can be SUBSTANTIATED as having been due solely to an abnormal delay in the mail;
- b) it can be SUBSTANTIATED that the bid was received by SSC in sufficient time to be delivered to the specific location designated for the receipt of bids and, in the course of normal internal delivery procedures, would have been received at such location before the closing date and time except for delay due to mistaken handling in SSC.

What do you mean by “abnormal delay in the mail”?

For the solicitation of bids and the priorities associated to this exercise, SSC considers that 48 hours (96 hours outside Canada) is an acceptable standard for the delivery of specially marked bid return envelopes to the designated office within SSC.

Therefore, bids mailed in the Canada Post Corporation system **less** than 48 hours (96 hours outside Canada) prior to closing time and date and received late will **not** be considered, and will be returned unopened to the sender.

Acceptable evidence of abnormal delay in the mail

The only pieces of evidence acceptable to SSC are a Canada Post Corporation Cancellation Time Stamp or a receipt issued by the Canada Post Corporation **CLEARLY** indicating the time and date of registration of the specific item of mail. Postmarks or Receipts which show only the date and not both date and time shall be assessed as having been mailed on the date shown at the same time of day and time zone as that designated for the closing of bids for that solicitation. Postmarks or receipts showing only a time, but not a date, **do not** constitute acceptable evidence.

Metered mail

Postage meter imprints, whether imprinted by the supplier or by the Canada Post Corporation, are not acceptable as proof of timely mailing.

Telegraphic bids

Only mistaken handling in SSC will excuse the delay of a telegraphic bid. Mistaken handling by others, misrouting, volume traffic, weather disturbances or any other causes for the late receipt of telegraphic responses are not acceptable to SSC.

Customs clearance

When transmitting a bid that requires customs clearance before SSC takes possession of the bid, it is the bidder's responsibility to allow sufficient time to obtain such clearance before the scheduled bid closing date and time. Such instances cannot be construed as "undue delay in the mail".

Responsibility for delivery of bids

The bidder has the sole responsibility for the timely receipt of a bid and cannot transfer such responsibility to the government.

Withholding award of contract

An appeal by a bidder for re-consideration of a rejected late bid will not constitute grounds for withholding the award of a contract.

Printing and related services

Suppliers who are interested in bidding for Federal Government printing and related requirements should write to: The Director, Printing Products Centre, Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

Science and technology

The Science Branch of the Operations Sector is responsible for implementing the government's Contracting-out Policy in Science and Technology with its aim of contributing to the enhancement of industrial research and development. Contracts awarded allow the private sector to work on scientific requirements of other government departments, and in so doing, to build the experience, expertise and credibility to improve the firm's capabilities and opportunities. In general, proposals are either solicited directly by using a Request for Proposal, or are advertised in the monthly *Research and Development Bulletin (R&D Bulletin)*. To be listed as suppliers for scientific work or to obtain a copy of the *R&D Bulletin*, organizations should write to: Programs Support Group, Science Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

As an adjunct to the Contracting-out Policy, the **Unsolicited Proposals Program** allows the private sector to submit, on its own initiative, unsolicited proposals for scientific work which may be of interest to other government departments. The Science Branch administers this program and provides for the timely and consistent review of the proposals. Upon receipt of an unsolicited

proposal, the Branch distributes it to those government departments that may be interested in the subject matter and requests a response within a reasonable period. To be accepted, a proposal must meet the following criteria:

1. The proposal must be sponsored by a government department (other than SSC) as being within its scientific mandate, and must be of high enough priority for the sponsor to accept financial responsibility for the projects (see next paragraph).
2. The proposal must have scientific merit and technical feasibility.
3. The proposal must be sufficiently unique that SSC can waive its normal competitive procedures. This can mean that the proposal contains an innovative idea or the proposer has a unique capability or opportunity.

If an unsolicited proposal is accepted but the sponsoring department does not have sufficient funds in its current budget to pay for the work, the sponsor can obtain financial assistance from the SSC Unsolicited Proposal Fund to provide bridge funds until the sponsor can assume the financial responsibility. If a proposal is accepted and can be funded, a contract will be negotiated with the supplier.

To obtain more information concerning the program, or to make a submission, write to: Director of Programs, Science Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Publishing

Suppliers interested in participating in the federal co-publishing program should write to: Director, Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Expositions

Suppliers of exhibit and/or audio-visual goods or services who wish to be listed with the federal government should write to: Director, Canadian Government Expositions Centre, Supply and Services Canada, 440 Coventry Road, Ottawa, Canada K1A 0T1.

Advertising

Advertising Management Services Branch of Supply and Services Canada and the Advertising Management Group. Enquiries should be directed to: Director, Advertising Management Services Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Export market

Export Supply Directorate

Business opportunities available through SSC are not limited to sales to the Government of Canada. There is also a sizeable export market, access to which is assisted by our Export Supply Directorate that seeks out Canadian sources of supply for foreign governments.

The Export Supply Directorate acts primarily as the contracting agency, on behalf of the Canadian Commercial Corporation, when other countries and international agencies wish to purchase commodities from Canada on a government-to-government basis. To be considered for inclusion in the bidders' source lists, simply indicate your desire to export when applying to the department for listing as a supplier.

If you wish additional information on export opportunities, write to: Director General, Export Supply Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program

SSC purchases goods and services worth approximately five billion dollars on behalf of federal departments and agencies each year. The primary concern in making such purchases is obviously to obtain the best possible value for the taxpayer's money.

SSC policy limits competition to companies established in Canada, unless the activity in question is subject to international purchasing agreements. Canadian suppliers thus receive about 80 per cent of the value of contracts awarded by SSC.

Small and medium-sized businesses (SMB), on the other hand, receive about 40 per cent of these contracts. To allow SMB to secure a greater share of government contracts, SSC has introduced the Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program.

This program is designed to encourage companies that receive large government contracts to award their sub-contracts to Canadian-based firms.

The *Bulletin of Business Opportunities* periodically provides information on upcoming contracts exceeding \$2 million which offer sub-contracting opportunities.

For further information, contact:

Corporate Relations Branch,
Supply Administration,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada,
K1A 0S5
(819) 997-2686

GATT Agreement on Government Procurement

On January 1, 1981, the GATT Agreement on Government Procurement came into effect for the world's major economic powers, including Canada. This Agreement, which represents a significant change from the previous trading climate, is designed to open a substantial portion of government procurement to international competition on a non-discriminatory basis. The countries involved are Canada, the USA, Switzerland, Austria, Finland, Norway, Sweden, Japan, Hong Kong, Singapore, Belgium, The Federal Republic of Germany, France, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands and the United Kingdom.

Although large segments of government contracting, such as service contracts, are excluded, this Agreement is an important step toward reducing a major non-tariff barrier to trade. The Agreement has opened to international competition a market worth some \$40 billion in purchases annually.

Of particular interest to Canadian producers will be the improved access to the U.S. market. Since January 1, 1981, the U.S. government has waived "Buy America" restrictions for almost all the major U.S. government departments as well as many other agencies and commissions. Important examples are the General Services Administration, the Department of Health, Education and

Welfare, “non-military” purchases of the Department of Defense, the National Aeronautics and Space Administration, the Civil Aeronautics Board and a long list of others. The Agreement covers a wide range of products, from office furniture and machines to sophisticated electronics equipment and special vehicles. U.S. government agencies alone represent a market of more than \$15 billion.

In addition to the opportunities offered by the U.S., similar markets are opening to Canadian suppliers under the Agreement in the other countries noted above.

Supply and Services Canada acts as purchasing agency for goods and related services for all Canadian government departments and agencies, so is responsible for applying the provisions of the Agreement.

Suppliers outside of Canada who wish to become eligible competitors in supplying goods to the government of Canada, are invited to submit an application for the products for which they seek qualification. Request for source listing documentation can be obtained from:

Corporate Relations Branch,
Supply Administration,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada,
K1A 0S5
Tel.: (819) 997-2686

The trade component of the Department of External Affairs is helping Canadian exporters to identify specific opportunities arising out of the requirements of other signatories, and to follow the procedures necessary in pursuing this new and very important market.

For further information concerning particular markets and opportunities, Canadian exporters should contact:

Commercial Policy Division,
Department of External Affairs,
Ottawa, Canada,
K1A 0H5
Tel.: (613) 995-8230

Source Development Fund (SDF)

What is the SDF?

The \$10 million Source Development Fund (SDF), established in 1981, is an element of the government's overall economic development strategy with regard to procurement. Administered by Supply and Services Canada, the SDF is used to establish domestic sources of supply for selected government needs where this will produce lasting industrial benefits to Canada.

What can the SDF be used for?

Subject to certain conditions, and consistent with accepted international obligations such as the GATT Agreement on Government Procurement, the SDF could be used for any of the purposes identified below:

(1) Product Innovation

When future government needs have been identified, the Fund could be used to finance product development costs to meet these requirements.

(2) Increased Canadian Content

The Fund could be used to provide funding to a prime contractor to cover costs associated with sub-contracting to small Canadian firms where this would lead to long-term industrial benefits.

(3) "Front-End" Development Cost

These would be research and development or certain capital costs associated with creating a Canadian capability prior to the actual procurement of the final product.

What conditions must be met?

Proposals for use of the Fund must meet the following conditions:

- (1) As SDF funds can only be made available through contracts let by a contracting authority such as Supply and Services Canada and Public Works Canada, proposals must be related to current, or firmly identified future government requirements.
- (2) The SDF is a complement to, not a substitute for, annual program appropriations. Proposals should be limited only to the incremental costs associated with the technological, regional and industrial benefits of a procurement project.

- (3) Most important, the Fund can be used only in conjunction with those procurements likely to deliver lasting industrial benefits, and to improve the structures and competitive ability of Canadian industries.

How to apply

Proposals may be submitted by existing or potential government suppliers. Such proposals should briefly describe the action suggested and its associated costs, the level of financial assistance required, the government requirement that would be met or better met, as well as the anticipated industrial benefits of taking such action.

Source Development proposals should be forwarded to:

Manager,
Canadian Business Opportunities Group
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Industrial Security

Suppliers interested in participating in pre-contractual negotiations for which security clearances and visit authorizations are a prerequisite to obtaining access to classified information or restricted areas, national or foreign, should write to: Director, Security Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Corporate Relations Branch Supply Administration Supply and Services Canada

Location: 14th Floor, Core A1
Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Quebec
Tel.: (819) 997-2686
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Bid Receiving Section:

Location: Room 1-335, 1st Floor, Core B2
Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Quebec
Tel.: (819) 997-5651
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 1C9

Headquarters Directorates Operations Sector Supply Administration Supply and Services Canada

Location: Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Quebec
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Aerospace & Armament Directorate

Procurement Operations Branch (Aircraft Acquisition, Repair & Overhaul,
Armament & Armoured Vehicle, Avionics, Logistics)
8th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6290

Industrial & Commercial Products Directorate

Transportation and Energy Products Branch
7th Floor, Core B3
Tel.: (819) 994-3343

Scientific, Electrical, Mechanical & Construction
Products Branch
7th Floor, Core A2
Tel.: (819) 994-4211

Consumers Products and Traffic Management Branch
9th Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-5219

Communications Services Directorate

Advertising Management Services Branch
3rd Floor, National Printing Bureau Building
45 Sacre Coeur Blvd.
Hull, Quebec
K1A 0S7
Tel.: (819) 997-7266

Canadian Government Expositions Centre
440 Coventry Road
Ottawa, Ontario
K1A 0T1
Tel.: (613) 993-9566

Canadian Government Publishing Centre
2nd Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-5014

Marine, Electronics and Industrial Systems Directorate

Procurement Operations Branch
Marine Systems, Industrial Systems,
Communications Systems, Electronic Systems
6th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6742

Office Automation, Services & Information Systems Directorate

Information Processing Systems Branch
2nd Floor, Core C2
Tel.: (819) 997-3973

Printing & Office Products Branch
5th Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-7244

Science & Professional Services Directorate

Science Branch
12th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6373

Professional Services Branch
10th Floor, Core B3
Tel.: (819) 994-0071

Regional Supply Centres Districts and Sub-offices

Atlantic Region

Nova Scotia

Atlantic Region Supply Centre
Supply and Services Canada
2 Morris Drive
Burnside Industrial Park
Dartmouth, Nova Scotia
B2B 1K8
Tel.: (902) 426-3881
Telex: DSS REGSUP DRT 019-31554

Halifax Sub-Office, CFB Halifax
Supply and Services Canada
Building D 155, 3rd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3K 2X0
Tel.: (902) 426-4210/426-4889
Telex: BASESUPPLY HFX 019-23541

New Brunswick

Saint-John District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 229, Customs Building
189 Prince William Street
Saint John, New Brunswick
E2L 2B9
Tel.: (506) 648-4895
Telex: DSS REGSUP SNB 014-47293

Moncton Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 207, Post Office Building
1075 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 1H0
Tel.: (506) 338-6020
Telex: DSS SUP NCTN 014-2663

Mailing Address:

Moncton Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. Box 710
Moncton, New Brunswick
E1C 8M9

Newfoundland

St. John's District Supply Office
Supply and Services Canada
Building 205, Mitchell Place
Pleasantville
St. John's, Newfoundland
A1A 1S8
Tel.: (709) 737-5396
Telex: DSS REGSUP SNF 016-4672

Goose Bay Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Building 271
P.O. Box 7001, Station "A"
Goose Bay, Labrador
A0P 1C0
Tel.: (709) 896-2191
Telex: DSS SUPCEN GBAY 016-2240

Quebec Region

Quebec Region Supply Centre
Supply and Services Canada
800 Golf Road
Nun's Island
Montreal, Quebec
H3E 1G9
Tel.: (514) 283-5791
Telex: DSS REGSUP MTL 05-25425

Quebec District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 301
1040 Belvedere Avenue
Quebec, Quebec
G1S 4N1
Tel.: (418) 694-3151
Telex: DSS REGSUP QBC 051-3559
Longue-Pointe Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
6769 Notre-Dame Street East
Montreal, Quebec
H1N 2E9
Tel.: (514) 283-8097
Telex: COMM SQN MTL 055-61076

Mailing Address:

Longue-Pointe Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. 6109
Montreal, Quebec
H3C 3H7

Bas St-Laurent – Côte Nord Purchasing Office
Supply and Services Canada
1534 Jacques-Cartier Boulevard
Room 201
Mont-Joli, Quebec
G5H 2V8
Tel.: (418) 775-8849
Telex: DSS MAS MJLI 051-86402

Laval Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
250 Montée St-François, Bldg F32
Laval, Quebec
H7C 1S5
Tel.: (514) 661-5987

Saguenay, Lac St. Jean Purchasing Office
Supply and Services Canada
170 St. Joseph boulevard South
Alma, Quebec
G8B 3E8
Tel.: (418) 662-6613

Ontario Region

Ontario Region Supply Centre
Supply and Services Canada
295 The West Mall
Suite 200
Etobicoke, Ontario
M9C 5A4
Tel.: (416) 622-8111
Telex: DSS REGSUP TOR 06-217616

London Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 523
457 Richmond Street
London, Ontario
N6A 3E3
Tel.: (519) 679-4035
Telex: IAND LON 064-7127

Downsview Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
c/o C.F.B. Toronto
Building 151
Downsview, Ontario
M3K 1Y7
Tel.: (416) 633-6200
Telex: DSS DNVW TOR 065-24081

Burlington Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
867 Lakeshore Road
P.O. Box 846
Burlington, Ontario
L7R 3Y7
Tel.: (416) 637-4300
Telex: CCIW BUR 061-8296

North York Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
c/o Atmospheric Environment Services
4905 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T4
Tel.: (416) 667-4929
Telex: DOE HQAES TOR 06-964582

North Bay Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 203
215 Oak Street East
North Bay, Ontario
P1B 8P8
Tel.: (705) 476-4340

Capital Region

Capital Region Supply Centre
Supply and Services Canada
1010 Somerset Street West
Ottawa, Ontario
K1A 0T4
Tel.: (613) 995-1121
Telex: DSS ISC OTT 053-3573

Kingston District Supply Office
Supply and Services Canada
P.O. Bag 6400, 407 Counter Street
Kingston, Ontario
K7L 5J5
Tel.: (613) 547-4159
Telex: DSO KGN 066-3379

Manitoba Region

Manitoba Region Supply Centre
Supply and Services Canada
100 Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
Tel.: (204) 949-6114
Telex: DSS REGSUP WPG 07-57734

Shilo Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. Box 160
Shilo, Manitoba
R0K 2A0
Tel.: (204) 765-4779
Telex: DSS SHILO 07-502797

Western Region

Alberta

Western Region Supply Centre
Supply and Services Canada
2nd Floor – Oliver Building
10225 - 100 Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 1J9
Tel.: (403) 420-3702
Telex: DSS PUR EDM 037-3960

Calgary District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 620
220 – 4th Avenue S.E.
P.O. Box 2904, Station “M”
Calgary, Alberta
T2P 3C3
Tel.: (403) 231-5701
Telex: DSS REGSUP CGY 038-21884

Saskatchewan

Regina District Supply Office
Supply and Services Canada
Canadian Imperial Bank of Commerce Building
Room 1000
1867 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2C3
Tel.: (306) 359-5601
Telex: DSS REGSUP REG 071-2731

Yukon Territory

Whitehorse Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
204 Lambert Street
Mezzanine
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 1Z4
Tel.: (403) 668-5808
Telex: DSS PUR WHSE 036-8-297

Pacific Region

Pacific Region Supply Centre
Supply and Services Canada
3551 Viking Way
Richmond, British Columbia
V6V 1W6
Tel.: (604) 666-6364
Telex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Victoria District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 318
Canadian Customs House
816 Government Street
Victoria, British Columbia
V8W 1X2
Tel.: (604) 388-3160
Telex: DSS DISSUP VIC 049-7380

Abbotsford Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
33344 King Road
Abbotsford, British Columbia
V2S 6E3
Tel.: (604) 530-6491
Telex: DSS REGSUP VCR 043-55731

European Region

England

European Region Supply Centre
Canadian Dept. of Supply and Services
MacDonald House
No. 1 Grosvenor Square
London, W1X 0AB
England
Tel.: 01-629-9492 Ext. 612
Telex: DSS LON (Via External Affairs)

Germany

Koblenz Supply Office
Canadian Dept. of Supply and Services
5400 KOBLENZ
Mainzer Strasse 39
Postfach 566
Federal Republic of Germany
Tel.: 0261-3-4049/0261-3-6042
Telex: DSS KOBLENZ (0862661 BWB KOBLENZ)

U.S.A. Region

Washington Office
Supply and Services Canada
Canadian Embassy
2450 Massachusetts Avenue N.W.
Washington, DC 20008
U.S.A.
Tel.: (202) 483-5505
Telex: DSS WASHINGTON 008-9532
(CAN DSS ITC WSH)

Allemagne

Bureau d'achats de Koblenz
 Approvisionnements et Services Canada

5400 KOBLENZ

Mainzer Strasse 39

Postfach 566

République fédérale d'Allemagne

Tél.: 0261-3-4049/0261-3-6042

Télex: DSS KOBLENZ (0862661 BWB KOBLENZ)

Région des États-Unis

Bureau de Washington

Approvisionnements et Services Canada

Ambassade canadienne

2450, avenue Massachusetts, n.o.

Washington, DC 20008

États-Unis

Tél.: (202) 483-5505

Télex: DSS WASHINGTON 008-9532

(CAN DSS ITC WSH)

Territoire du Yukon
Bureau auxiliaire d'achats de Whitehorse
Approvisionnement et Services Canada
204, rue Lambert
Mezzanine
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Y1A 1Z4
Tél.: (403) 668-5808
Téléc: DSS PUR WHSE 036-8-297

Région du Pacifique

Centre d'approvisionnement de la région du Pacifique
Approvisionnement et Services Canada
3551, Viking Way
Richmond (Colombie-Britannique)
V6V 1W6
Tél.: (604) 666-6364
Téléc: DSS REGSUP VCR 043-55731

Bureau d'approvisionnement du district de Victoria
Approvisionnement et Services Canada
Pièce 318
Immeuble Canadian Customs House
816, rue du Government
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1X2

Tél.: (604) 388-3160
Téléc: DSS DISSUP VIC 049-7380

Bureau auxiliaire d'achats d'Abbotsford
Approvisionnement et Services Canada
33344, chemin King
Abbotsford (Colombie-Britannique)
V2S 6E3

Tél.: (604) 530-6491
Téléc: DSS REGSUP VCR 043-55731

Région de l'Europe

Angleterre

Centre d'approvisionnement de la région de l'Europe
Approvisionnement et Services Canada
Maison MacDonald
No. 1 Carré Grosvenor
Londres, W1X 0AB
Angleterre
Tél.: 01-629-9492 Ext. 612
Téléc: DSS LON (Via Affaires extérieures)

Région du Manitoba

Centre d'approvisionnement de la région du Manitoba
 Approvisionnements et Services Canada
 100, rue Otter
 Winnipeg (Manitoba)
 R3T 0M8
 Tél.: (204) 949-6114
 Tél.: DSS REGSUP WPG 07-57734
 Bureau auxiliaire d'achats de Shilo
 Approvisionnements et Services Canada
 C.P. 160
 Shilo (Manitoba)
 R0K 2A0
 Tél.: (204) 765-4779
 Tél.: DSS SHILO 07-502797

Région de l'Ouest

Alberta

Centre d'approvisionnement de la région de l'Ouest
 Approvisionnements et Services Canada
 2^{ème} étage, Immeuble Oliver
 10225, 100^e avenue
 Edmonton (Alberta)
 T5J 1J9
 Tél.: (403) 420-3702
 Tél.: DSS PUR EDM 037-3960
 Bureau d'approvisionnement du district de Calgary
 Approvisionnements et Services Canada
 Pièce 620
 220, 4^e avenue s.-e.
 C.P. 2904, succursale M
 Calgary (Alberta)
 T2P 3C3
 Tél.: (403) 231-5701
 Tél.: DSS REGSUP CGY 038-21884

Saskatchewan

Bureau d'approvisionnement du district de Régina
 Approvisionnements et Services Canada
 Pièce 1000
 Immeuble Canadian Imperial Bank of Commerce
 1867, rue Hamilton
 Régina (Saskatchewan)
 S4P 2C3
 Tél.: (306) 359-5601
 Tél.: DSS REGSUP REG 071-2731

Bureau auxiliaire d'achats de Burlington
Approuvements et Services Canada
867, chemin Lakeshore
C.P. 846
Burlington (Ontario)
L7R 3Y7
Tél.: (416) 637-4300
Tél.: CCIW BUR 061-8296

Bureau auxiliaire d'achats de North York
Approuvements et Services Canada
4905, chemin Dufferin
Downsview (Ontario)
M3H 5T4
Tél.: (416) 667-4929
Tél.: DOE HQAES TOR 06-964582

Bureau auxiliaire d'achats de North Bay
Approuvements et Services Canada
Pièce 203
215 est, rue Oak
North Bay (Ontario)
P1B 8P8
Tél.: (705) 476-4340

Région de la Capitale Nationale

Centre d'approuvisionnement de la région de la Capitale
Approuvements et Services Canada
1010, rue Somerset ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0T4
Tél.: (613) 995-1121
Tél.: DSS ISC OTT 053-3573

Bureau auxiliaire d'achats de Kingston
Approuvements et Services Canada
Sac postal 6400
407, rue Counter
Kingston (Ontario)
K7L 5J5
Tél.: (613) 547-4159
Tél.: DSO KGN 066-3379

Bureau d'approvisionnement, Bas St-Laurent Côte-Nord
 Approvisionnement et Services Canada
 1534, boulevard Jacques-Cartier
 Pièce 201
 Mont-Joli (Québec)
 G5H 2V8
 Tél.: (418) 775-8849
 Tél.: DSS MAS MJLI 051-86402
 Bureau auxiliaire d'achats de Laval
 Approvisionnement et Services Canada
 250, montée St-François, édifice F32
 Laval (Québec)
 H7C 1S5
 Tél.: (514) 661-5987
 Bureau d'approvisionnement Saguenay, Lac St-Jean
 Approvisionnement et Services Canada
 170, boulevard St-Joseph Sud
 Alma (Québec)
 G8B 3E8
 Tél.: (418) 662-6613

Région de l'Ontario

Centre d'approvisionnement de la région de l'Ontario
 Approvisionnement et Services Canada
 295, The West Mall
 Pièce 200
 Etobicoke (Ontario)
 M9C 5A4
 Tél.: (416) 622-8111
 Tél.: DSS REGSUP TOR 06-217616
 Bureau auxiliaire d'achats de Downsview
 Approvisionnement et Services Canada
 Pièce 523
 457, rue Richmond
 London (Ontario)
 N6A 3E3
 Tél.: (519) 679-4035
 Tél.: IAND LON 064-7127
 Bureaux auxiliaire d'achats de Downsview
 Approvisionnement et Services Canada
 s/s de BFC de Toronto
 Immeuble 151
 Downsview (Ontario)
 M3K 1Y7
 Tél.: (416) 633-6200
 Tél.: DSS DNWV TOR 065-24081

Terre-Neuve
 Bureau d'approvisionnement du district de St-Jean
 205, Mitchell Place
 Pleasantville
 St-Jean (Terre-Neuve)
 A1A 1S8
 Tél.: (709) 737-5396
 Tél.: DSS REGSUP SNF 016-4672
 Bureau auxiliaire d'achats de Goose Bay
 Approvisionnements et Services Canada
 Immeuble 271
 C.P. 7001, succursale A
 Goose Bay (Labrador)
 A0P 1C0
 Tél.: (709) 896-2191
 Tél.: DSS SUPCEN GBAY 016-2240

Région du Québec

Centre d'approvisionnement de la région du Québec
 Approvisionnements et Services Canada
 800, chemin du Golf
 Ile-des-Sœurs
 Montréal (Québec)
 H3E 1G9
 Tél.: (514) 283-5791
 Tél.: DSS REGSUP MTL 05-25425
 Bureau d'approvisionnement du district de Québec
 Approvisionnements et Services Canada
 Pièce 301
 1040, avenue Belvédère
 Québec (Québec)
 G1S 4N1
 Tél.: (418) 694-3151
 Tél.: DSS REGSUP QBC 051-3559
 Bureau auxiliaire d'achats de Longue-Pointe
 Approvisionnements et Services Canada
 6769 est, rue Notre-Dame
 Montréal (Québec)
 H1N 2E9
 Tél.: (514) 283-8097
 Tél.: COMM SQN MTL 055-61076
 Adresse postale:
 Bureau auxiliaire d'achats de Longue-Pointe
 Approvisionnements et Services Canada
 C.P. 6109
 Montréal (Québec)
 H3C 3H7

Direction des services professionnels
10^{ème} étage, Noyau B3
Tél.: (819) 994-0071

Centre régionaux, de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement Région de l'Atlantique

Nouvelle-Écosse

Centre d'approvisionnement de la région de l'Atlantique
2, promenade Morris
Parc Industriel Burnside
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
B2B 1K8
Tél.: (902) 426-3881
Tél.: DSS REGSUP DRT 019-31554
Bureaux auxiliaire d'achats d'Halifax
Approuvisionnement et Services Canada
Édifice D 155, 3^{ème} étage
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3K 2X0
Tél.: (902) 426-4210/426-4889
Tél.: BASESUPPLY HFX 019-23541

Nouveau-Brunswick

Bureau d'approvisionnement du district de Saint-Jean
Approuvisionnement et Services Canada
Pièce 229, Immeuble Customs
189, rue Prince William
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)
E2L 2B9
Tél.: (506) 648-4895
Tél.: DSS REGSUP SNB 014-47293

Bureau auxiliaire d'achats de Moncton
Approuvisionnement et Services Canada
Pièce 207
Immeuble Bureau Poste
1075, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H0
Tél.: (506) 338-6020
Tél.: DSS SUP NCTN 014-2663

Adresse postale:

Bureau auxiliaire d'achats de Moncton
Approuvisionnement et Services Canada
C.P. 710
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8M9

Direction générale des produits industriels et commerciaux

Direction de la transportation et de l'énergie

7^{ième} étage, Noyau B3

Tél.: (819) 994-3343

Direction des produits scientifiques, électriques, mécaniques et de construction

7^{ième} étage, Noyau A2

Tél.: (819) 994-4211

Direction des produits de consommation et de la gestion des transports

9^{ième} étage, Noyau B3

Tél.: (819) 997-5219

Direction générale des services de communications

Services de gestion de la publicité

3^{ième} étage, Édifice de l'imprimerie Nationale

45, boul. Sacré-Coeur, Hull, Québec

K1A 0S7

Tél.: (819) 997-7266

Centre des expositions du gouvernement canadien

440, chemin Coventry

Ottawa (Ontario)

K1A 0T1

Tél.: (613) 993-9566

Centre d'édition du gouvernement du Canada

2^{ième} étage, Noyau B3

Tél.: (819) 997-5014

Direction générale des systèmes maritimes, électroniques et industriels

Direction des opérations d'approvisionnement

Systèmes maritimes, industriels, électroniques, de communications

6^{ième} étage, Noyau C1

Tél.: (819) 997-6742

Direction générale des systèmes et services d'informatique et de bureautique

Direction des systèmes de traitement de l'information

2^{ième} étage, Noyau C2

Tél.: (819) 997-3973

Direction des produits d'imprimerie et de bureau

5^{ième} étage, Noyau B3

Tél.: (819) 997-7244

Direction générale des services scientifiques et professionnels

Direction des sciences

12^{ième} étage, Noyau C1

Tél.: (819) 997-6373

**Direction des relations publiques
Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services
Canada**

Adresse physique: 14^{ème} étage, Noyau A1
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Tél.: (819) 997-2686
Téléc: DSS Hull 053-3703
Adresse postale: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Section de réception des soumissions:

Adresse physique: Pièce 1-335,
1^{er} étage, Noyau B2
Place du Portage
Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Tél.: (819) 997-5651
Téléc: DSS Hull 053-3703
Adresse postale: Ottawa, Canada
K1A 1C9

**Directions générales du bureau
principal
Secteur des opérations d'approvisionnement
Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services Canada**

Adresse physique: Place du Portage
Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Téléc: DSS Hull 053-3703
Adresse postale: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Direction générale de l'aérospatiale et de l'armement

Direction des opérations d'acquisitions (Acquisitions d'aéronefs, réparation et
entretien, armement et véhicules blindés, avionique, logistique)
8^{ème} étage, Noyau C1
Tél.: (819) 997-6290

- (2) Le FEE est un *complément*, et non un substitut, aux crédits votés annuellement pour certains programmes. Les propositions doivent donc se limiter aux augmentations de coûts associées aux avantages éventuels qu'un projet d'achats peut apporter sur les plans technique, régional et industriel.
- (3) Il faut surtout que le Fonds soit utilisé pour des projets d'achats susceptibles de produire des retombées industrielles à long terme et améliorer la position ainsi que le caractère concurrentiel de l'industrie canadienne.

Comment présenter une demande?

Les propositions peuvent être présentées par tout fournisseur actuel ou éventuel de l'Etat. La proposition doit exposer le projet proposé et les coûts qu'il suppose, le montant de l'aide financière requise, le besoin que l'on se propose de satisfaire, ainsi que les retombées industrielles qu'aurait un tel projet.

Gérant,
Groupe de la promotion des entreprises canadiennes,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Sécurité industrielle

Les fournisseurs désireux de participer aux négociations précontractuelles, dans le cadre desquelles ils doivent obtenir une attestation de sécurité ainsi que des permis de visite afin d'avoir accès aux renseignements classifiés ou aux zones réglementées, au pays ou à l'étranger, sont priés de communiquer par écrit avec le: Directeur de la Sécurité, Administration des Approvisionnements, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

Fonds d'expansion des entreprises (FEE)

Qu'est-ce que le FEE?

Le Fonds d'expansion des entreprises (FEE), créé en 1981 et dont le budget annuel s'élève à dix millions de dollars s'inscrit dans le cadre de la stratégie globale du gouvernement en matière de développement économique. Administré par Approvisionnements et Services Canada, le FEE vise à établir des sources canadiennes d'approvisionnement pour certains besoins de l'État lorsque ceux-ci sont susceptibles de produire des retombées industrielles à long terme pour le Canada.

À quoi le FEE peut-il servir?

Sous réserve de certaines modalités et conformément aux ententes internationales acceptées, comme l'Accord GATT relatif aux marchés publics, le FEE peut être utilisé pour l'une ou l'autre des fins énumérées ci-après:

- (1) *Création d'un nouveau produit*
Lorsque les besoins futurs de l'État sont bien définis, le Fonds peut servir à financer les travaux de mise au point des produits destinés à répondre aux besoins en question.
- (2) *Teneur accrue en éléments canadiens*
Le Fonds peut servir à financer les coûts engagés par un entrepreneur principal qui confie des travaux de sous-traitance à de petites entreprises canadiennes, dans les cas où l'on prévoit des retombées industrielles à long terme.
- (3) *Coût de développement initial*
Il s'agit des coûts de recherche et de développement ou de certains coûts d'immobilisation associés à la création de moyens de production canadiens avant l'acquisition du produit final.

Quelles conditions faut-il remplir?

Pour obtenir l'aide financière du Fonds, il faut remplir les conditions suivantes:

- (1) Comme les fonds du FEE ne peuvent être consentis que dans le cadre de marchés attribués par une autorité contractante, comme Approvisionnements et Services Canada et Travaux publics Canada, les propositions doivent porter sur un besoin actuel de l'État ou sur un besoin futur fermement établi.

Un fait important est le meilleur accès qu'auront les fabricants canadiens au marché américain. En effet, depuis le 1^{er} janvier 1981, le gouvernement américain n'oblige plus la plupart de ses grands ministères, de même qu'un grand nombre d'organismes et de commissions, dont la General Services Administration, le ministère de la Santé, de l'Éducation et du Bien-être, le ministère de la Défense (achats "non militaires"), la NASA et le Civil Aeronautics Board, d'acheter exclusivement des produits américains. L'Accord porte sur une vaste gamme de produits, depuis le mobilier et les machines de bureau, jusqu'au matériel électronique perfectionné et aux véhicules spéciaux. Les organismes du gouvernement américain à eux seuls représentent un marché de plus de 15 milliards de dollars.

En plus des occasions offertes par le marché américain, les fournisseurs canadiens pourront également, aux termes de l'Accord, bénéficier des débouchés offerts par les autres pays signataires.

En tant qu'organisme chargé de l'achat des biens et des services connexes pour l'ensemble des ministères et organismes du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada est responsable de l'application des dispositions de l'Accord. Les fournisseurs établis à l'extérieur du Canada qui désirent soumissionner les biens du gouvernement canadien peuvent obtenir la documentation relative à l'inscription éventuelle de leur compagnie en s'adressant à la:

Direction des relations publiques,
Administration des Approvisionnements
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5
Tel.: (819) 997-2686

Le secteur des activités commerciales, du ministère des Affaires extérieures, s'emploie à aider les exportateurs canadiens à exploiter les occasions qui se présentent et qui découlent des besoins des autres pays signataires, et à se conformer aux règles d'exploitation de ce nouveau marché très important.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec la:

Division de la politique commerciale
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa, Canada
K1A 0H5
Tel.: (613) 995-8230

La politique d'ASC permet de limiter la concurrence aux compagnies établies au Canada, à moins que l'activité en question ne soit assujettie aux accords internationaux relatifs aux achats. C'est ainsi que les fournisseurs canadiens obtiennent en moyenne 80 % de la valeur des marchés octroyés par ASC.

La petite et moyenne entreprise (PME) de son côté, reçoit environ 40 % de ces marchés. Pour augmenter la part de la PME dans les marchés de l'État, ASC a institué le Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes.

Ce programme incite les sociétés qui détiennent les marchés importants de l'État à accorder leur sous-traitance à des entreprises canadiennes.

Le *Bulletin des marchés publics* publie régulièrement des détails au sujet des marchés prévus d'une valeur supérieure à 2 millions de dollars et qui offrent des possibilités de sous-traitance.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la:

Direction des relations publiques,
Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5
(819) 997-2686

L'Accord GATT relatif aux marchés publics

L'Accord GATT relatif aux marchés publics entrait en vigueur le 1^{er} janvier 1981, pour les principales puissances économiques mondiales, dont le Canada. Cet Accord représente un changement important par rapport au climat antérieur régissant les échanges commerciaux, puisqu'il permet à un grand nombre de projets d'achats de faire l'objet d'appels d'offres ouverts à l'échelle internationale. Les pays signataires de l'Accord sont le Canada, les États-Unis, la Suisse, l'Autriche, la Finlande, la Norvège, la Suède, le Japon, Hong Kong, Singapour, la Belgique, le Danemark, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni.

Bien que les contrats de services en soient exclus, l'Accord constitue quand même une étape déterminante dans l'élimination d'une importante barrière non tarifaire au libre-échange. L'Accord ouvre à la concurrence internationale un marché d'achats de 40 milliards de dollars par an.

Publicité

L'établissement des listes de fournisseurs de services de publicité est effectuée conjointement par la Direction des services de gestion de la publicité et le Groupe de gestion de la publicité. Les demandes de renseignements doivent être adressées au: Directeur, Services de gestion de la publicité, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Marchés d'exportation

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation

Les perspectives commerciales qu'offre ASC ne se limitent pas aux marchés du gouvernement du Canada, mais touchent également à un important marché d'exportation. La Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation est chargée de trouver des fournisseurs canadiens pour le compte de gouvernements étrangers.

La Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation agit principalement comme agent de négociations pour le compte de la Corporation commerciale canadienne lorsque d'autres pays ou organismes internationaux désirent conclure directement avec le gouvernement canadien des marchés pour les achats de biens et services. Les compagnies désireuses d'accéder à ces marchés internationaux doivent l'indiquer en remplissant le formulaire d'inscription sur les listes de fournisseurs.

Pour de plus amples renseignements portant sur les possibilités d'exportation, écrivez au: Directeur général, Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes

Les achats d'ASC pour le compte des ministères et organismes de l'État atteignent approximativement cinq milliards de dollars par année. Le premier principe qui régit ces achats est évidemment d'obtenir la meilleure valeur possible.

présenter un intérêt et leur demande d'envoyer une réponse dans un délai raisonnable. Pour pouvoir être acceptée, la proposition doit répondre aux critères suivants:

1. La proposition doit être présentée par un ministre de l'État (autre que ASC) comme s'inscrivant dans le cadre de son mandat scientifique et doit avoir une priorité suffisamment élevée pour que le ministre en question soit disposé à assumer la responsabilité financière du projet (voir paragraphe suivant).

2. La proposition doit avoir une certaine valeur sur le plan scientifique et être réalisable sur le plan technique.
3. La proposition doit revêtir un caractère suffisamment exclusif pour qu'ASC puisse déroger à ses procédures normales d'appel à la concurrence. La proposition peut contenir par exemple une idée novatrice ou l'auteur de la proposition dispose d'une occasion ou d'une aptitude exclusive.

Si une proposition spontanée est acceptée, mais que le ministre qui l'appuie ne dispose pas de crédits suffisants dans son budget courant pour payer les travaux à exécuter, une aide financière peut être obtenue grâce au Fonds des propositions spontanées d'ASC sous forme de financement temporaire, jusqu'à ce que le ministre puisse en assumer l'entière responsabilité financière. Si une proposition est acceptée et que les crédits existants sont suffisants, un marché sera négocié avec le fournisseur.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet ou pour présenter une proposition dans le cadre de ce programme, veuillez écrire au: Directeur des programmes, Direction des sciences, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Les fournisseurs désireux de participer au programme fédéral de coédition doivent écrire au: Directeur, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Édition

Expositions

Les fournisseurs de biens et de services spécialisés dans les domaines des expositions et des présentations audio-visuelles qui désirent être inscrits sur les listes de fournisseurs de l'État doivent écrire au: Directeur, Centre des expositions du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, 440, chemin Coventry, Ottawa, Canada K1A 0T1

Report de l'adjudication du marché

Un appel présenté par un soumissionnaire, pour qu'une soumission rejetée pour cause de retard soit examinée, ne constitue pas une raison valable de retarder l'adjudication d'un marché.

Services d'imprimerie et services connexes

Les fournisseurs désireux de soumissionner les travaux d'imprimerie et les travaux connexes de l'État doivent écrire au Directeur, Centre de produits d'imprimerie, Imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Science et technologie

La Direction des sciences, du Secteur des opérations d'approvisionnement est chargée d'appliquer la politique d'impartition de l'État dans le domaine des sciences et de la technologie, dont le but est de promouvoir les travaux de recherche et de développement dans l'industrie. Les marchés accordés permettent aux entreprises du secteur privé d'exécuter des travaux scientifiques pour d'autres ministères de l'État et, ce faisant, d'acquérir l'expérience, les connaissances techniques et la réputation qui leur permettront d'agrandir leur champ d'action et leurs perspectives commerciales. En règle générale, les propositions sont sollicitées directement au moyen d'une demande de propositions, ou annoncées dans le bulletin mensuel Recherche et Développement. Tout organisme désireux de figurer sur la liste des fournisseurs pour les travaux scientifiques ou qui désire obtenir un exemplaire du bulletin **Recherche et Développement** doit s'adresser au: Groupe de soutien, Direction des sciences, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5. Dans le cadre du **programme des propositions spontanées**, qui est un complément de la politique d'impartition, les entreprises du secteur privé peuvent présenter, de leur propre initiative, des propositions spontanées pour des travaux scientifiques susceptibles d'intéresser d'autres ministères de l'État. La Direction des sciences est chargée d'administrer ce programme et de voir à ce que les propositions soient examinées en temps et lieu et de façon uniforme. À la réception d'une proposition spontanée, la Direction la fait parvenir aux ministères pour qui la question peut

Preuves acceptables d'un ralentissement anormal du service postal

Le Canada de la Société canadienne des Postes ou un récipissé officiel de courrier recommandé, de poste prioritaire ayant spécifiquement traité à la soumission en question et portant clairement l'heure et la date de l'inscription sont les seules preuves acceptables d'un ralentissement anormal du service postal. Lorsque les récipissés ne portent que la date et non la date et l'heure, on prendra pour acquis que la soumission aura été mise à la poste à la date indiquée, à la même heure que celle prévue pour la remise des soumissions et au fuséau horaire de l'endroit où elles doivent être remises. Les cachets ou les récipissés ne portant que l'heure sans la date ne feront pas foi.

Courrier affranchi à la machine

Les dates imprimées au moyen d'une timbreuse quelle soit celle du fournisseur ou celle de la Société canadienne des Postes, ne constituent pas une preuve acceptable que la soumission a été postée à temps.

Soumissions par télégramme

Seule une erreur de manutention par ASC peut justifier le retard d'une soumission acheminée par télégramme. Les retards de livraison découlant d'autres erreurs de manutention, d'un mauvais acheminement, d'un volume trop important de télégrammes acheminés, de perturbations atmosphériques ou d'erreurs attribuables à la société télégraphique ne seront pas considérés comme acceptables.

Dédouanement

Lorsqu'une soumission doit être dédouanée pour qu'ASC puisse en prendre possession, il appartient au soumissionnaire de prévoir suffisamment de temps avant la date et l'heure de clôture pour le dédouanement. S'il néglige de la faire, il ne pourra pas invoquer le ralentissement du service postal pour justifier tout retard à cet égard.

Responsabilité relative à la livraison des soumissions

Le soumissionnaire doit s'assurer que sa soumission arrive à temps et ne peut faire assumer cette responsabilité à l'État.

Politique relative aux soumissions présentées en retard

Définitions et politique

Une **soumission en retard** est une offre qui parvient à l'endroit désigné dans la demande de soumissions **après** la date et l'heure de clôture stipulées. Les soumissions en retard sont refusées et renvoyées à l'expéditeur. Dans les cas où il faut ouvrir l'enveloppe pour trouver le nom et l'adresse du soumissionnaire ou pour déterminer la nature de l'envoi, la soumission est retournée avec une lettre d'accompagnement qui explique pourquoi l'enveloppe a été ouverte.

Une **soumission retardée** est une offre qui parvient à l'endroit désigné dans la demande de soumissions **après** la date et l'heure de clôture stipulées, mais dont le retard de livraison est attribuable à la Société canadienne des Postes ou à ASC.

Une soumission retardée, **reçue avant l'adjudication du marché**, sera considérée comme reçue à temps pourvu que:

- a) le retard soit MANIFESTEMENT dû à un ralentissement anormal du service postal;
- b) ASC ait MANIFESTEMENT reçu l'offre à temps, à l'endroit désigné et que normalement elle aurait été reçue à l'endroit désigné à temps, n'eût été le retard de manutention attribuable à ASC.

Qu'entendons-nous par "ralentissement anormal du service postal"?

ASC considère que 48 heures (96 heures à l'étranger) constitue un délai raisonnable pour qu'une soumission acheminée par la Société canadienne des Postes arrive à l'endroit stipulé avant la date et l'heure de clôture.

Une soumission postée **moins** de 48 heures (96 heures à l'étranger) avant la date et l'heure de clôture et qui nous parvient en retard sera retournée à l'expéditeur.

Pour chaque offre permanente, on établit en règle générale des prévisions réalistes quant aux quantités requises et à la valeur. Toutefois, l'Etat n'est nullement obligé de passer des contrats pour une quantité quelconque du produit ou la quantité totale qu'elle prévoit utiliser.

Ce genre d'accord est habituellement réservé aux produits et services qu'on peut obtenir à des points de vente situés à proximité du lieu d'établissement du ministère ou de l'organisme utilisateur. Les offres permanentes sont utilisées notamment pour les produits pharmaceutiques, les fournitures de plomberie, les services de réparation et d'entretien du matériel, les services professionnels, ainsi que les fournitures mécanographiques et les services d'informatique.

Conseils pratiques

Si vous désirez nous fournir des produits ou des services, dites-le nous. Vous seul pouvez nous faire part de ce que vous faites. Nos listes comptent plus de 80 000 entreprises qui peuvent nous fournir des milliers d'articles et services (et il s'en ajoute constamment); nous avons donc besoin de votre collaboration pour tenir à jour les listes de fournisseurs nationaux et régionaux. Si vous fabriquez un nouvel article ou si vous abandonnez la fabrication d'un autre, dites-le-nous.

Les clauses contractuelles peuvent varier d'une demande de soumissions à l'autre. Vous pouvez éviter le risque de complications éventuelles en sachant ce qu'on attend de vous et ce que vous pouvez espérer de nous. Notre formule de demande de soumissions ainsi que le contrat énoncent les responsabilités légales de chaque partie; pour éviter les équivoques, consultez l'agent de projet. N'oubliez pas de tenir compte d'éléments particuliers, comme des instructions spéciales d'emballage, d'étiquetage ou d'expédition.

Les petites et moyennes entreprises jouent un rôle particulièrement important dans l'approvisionnement de l'Etat. Nous vous invitons à participer au programme d'approvisionnement de l'administration fédérale.

Faites-nous parvenir votre soumission de façon à ce qu'elle arrive avant le temps limite. S'il vous faut plus de temps pour présenter votre soumission, demandez une prolongation.

Pour assurer un paiement rapide, envoyez toutes vos factures à l'adresse mentionnée dans le contrat. Présentez une facture précise et complète; suivez les instructions de facturation à la lettre. Inscrivez précisément les numéros de référence.

Dans quelles circonstances un contrat peut-il être résilié?

Un contrat peut être résilié si l'entrepreneur ne se conforme pas aux exigences contractuelles relatives à la qualité et aux détails de livraison, ou lorsque les besoins pour lesquels les biens ou services ont été commandés n'existent plus.

Où puis-je obtenir des renseignements sur les marchés déjà adjugés?

Le *Bulletin des marchés publics* énumère les soumissionnaires avec lesquels le bureau principal d'ASC a passé des marchés d'une valeur supérieure à 50 000 \$ et avec lesquels les bureaux régionaux ont passé des marchés d'une valeur supérieure à 10 000 \$. Si vous souhaitez recevoir le *Bulletin*, veuillez écrire aux: Services d'information, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Pour obtenir des renseignements sur les marchés d'une valeur inférieure à 50 000 \$ passés par le bureau principal, veuillez en faire la demande par écrit, en prenant soin d'indiquer le numéro du contrat, au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Pour obtenir des renseignements au sujet des marchés provenant des bureaux régionaux, communiquez avec le bureau émetteur. (Voir sous Centres régionaux d'approvisionnement, page 26).

Une publication mensuelle intitulée *Recherche et Développement* donne des renseignements sur les marchés adjugés dans ces domaines. Pour la recevoir, adressez-vous à: Direction des sciences, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Qu'est-ce qu'une offre permanente?

Une offre permanente est un moyen qu'utilisent les ministères et organismes utilisateurs pour passer des marchés directement avec des fournisseurs, à des prix ou selon un mode d'établissement de prix convenus à l'avance, suivant des modalités déterminées, pour des périodes de temps précises et au fur et à mesure des besoins. L'établissement en soi d'une offre permanente ne constitue pas un engagement contractuel de la part de l'Etat tant que le ministère ou l'organisme utilisateur n'a pas adressé de "commande directe" au fournisseur. Une offre permanente n'est pas un contrat, c'est la "commande directe" qui établit l'obligation contractuelle.

Nous estimons que la concurrence commerciale permet d'établir un prix raisonnable et que la meilleure façon d'adjudger un marché est d'obtenir des soumissions concurrentielles d'un certain nombre de fournisseurs. L'adjudication se fait en fonction du prix pourvu que les autres conditions contractuelles soient remplies, notamment en ce qui a trait à la livraison et à la qualité. Lorsqu'il s'agit d'une demande de propositions, celles-ci sont évaluées selon des critères pondérés, établis à l'avance et précisés dans la demande. Le marché est attribué en fonction de la meilleure valeur globale, le prix ne constituant qu'un élément de l'évaluation.

Comment adjudge-t-on les marchés?

Marchés

Toute personne intéressée.

Qui peut assister au dépouillement public?

Dès leur réception, les soumissions sont placées dans une boîte doublement verrouillée jusqu'à l'heure du dépouillement officiel, auquel deux témoins doivent être présents.

Quelles dispositions prenez-vous pour assurer la sécurité des soumissions?

Au bureau principal, les soumissions sont acceptées 24 heures par jour. Pendant les heures de bureau, soit de 8h à 16h, elles doivent être livrées à l'adresse indiquée sur l'enveloppe-retour. Après les heures de bureau, les fins de semaine et les jours fériés, elles peuvent être déposées dans une boîte à soumissions située près du bureau du commissaire dans le hall principal de Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, Hull (Québec). Dans les régions, les soumissions ne sont acceptées que pendant les heures normales de bureau.

Acceptez-vous des soumissions 24 heures par jour?

de la façon stipulée dans la demande.
Toute soumission envoyée par télex ou par télégramme avant la date limite de réception doit être confirmée immédiatement par télex approprié.
Pour les demandes de soumissions provenant d'un Centre régional, consultez la liste des Centres régionaux d'approvisionnement, page 26, pour obtenir le numéro de télex approprié.

Comment puis-je savoir pour quels produits et services ma compagnie figure sur vos listes?

Si vous êtes un fournisseur national, la Division des fournisseurs et de l'établissement des priorités du ministère vous confirmera par écrit votre inscription sur nos listes de fournisseurs. Si vous désirez de plus amples renseignements en ce qui a trait à votre dossier, veuillez écrire ou vous rendre à la Division des fournisseurs et de l'établissement des priorités, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, tél: (819) 997-5660.

Une entreprise peut-elle être rayée d'une liste de fournisseurs?

Le fournisseur qui, sans raison suffisante, néglige habituellement de répondre aux appels d'offres ou qui ne respecte pas les clauses des contrats peut être rayé des listes. Toutefois, le fournisseur en est toujours informé au préalable.

Réception, garde et dépouillement des soumissions

Si ma soumission risque d'arriver en retard par le courrier, y a-t-il une autre façon de la présenter?

S'il y a risque que votre soumission ne nous parvienne pas à temps, vous pouvez la transmettre par télégramme en indiquant les renseignements suivants: numéro de la demande de soumissions, date et heure limites de fermeture, numéro des articles, prix, date de livraison, point FOB, taxe de vente fédérale, ainsi que tout détail sur les écarts éventuels par rapport à la demande de soumissions.

Lors de l'envoi d'une soumission par télégramme ou par téléx pour répondre à une demande de propositions, vous devez communiquer avec l'agent d'ASC qui a demandé la proposition et obtenir les renseignements qu'il est essentiel de transmettre.

Pour les demandes de soumissions provenant du bureau principal, adressez votre téléx au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnement et Services Canada, numéro de téléx DSS Huil 053-3703.

Peut-on obtenir des renseignements sur les soumissions qui ne sont pas dépouillées en public?

Oui, après l'adjudication du marché. Pour tous les marchés émanant du bureau principal, téléphonez ou écrivez au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, tél.: (819) 997-2686.

Pour tous les marchés émanant des centres régionaux, communiquez avec le centre émetteur. (Voir sous Centres régionaux d'approvisionnement, page 26.)

Qu'est-ce qu'une liste de fournisseurs?

Nous conservons des registres détaillés des milliers de groupes de produits que nous achetons et auxquels nous faisons correspondre le nom des entreprises qui se sont montrées intéressées à les fournir et que nous jugeons compétentes dans ces domaines respectifs.

Nous conservons aussi une liste distincte des entreprises et des organismes aptes à réaliser des travaux scientifiques. Cette liste est fondée sur un système de mots-clés qui permettent de dresser le profil de l'expérience, des connaissances et des capacités particulières des entreprises et des organismes.

Quelles sont les besoins du gouvernement fédéral?

Il existe une liste de biens set services achetés par l'Administration des Approvisionnements pour le compte des ministères et agences du gouvernement fédéral. Pour obtenir copie de cette liste de commodités, écrivez au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, tél: (819) 997-2686.

Comment se fait-on inscrire sur ces listes?

Pour y faire inscrire le nom de votre société, écrivez au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, ou communiquez avec le Centre régional d'approvisionnement, page 26.)

Dans quelles circonstances peut-on faire appel à un fournisseur unique?

Les circonstances suivantes peuvent justifier cette façon de

procéder:

- a) un produit donné est requis pour les raisons de logistique, alors que l'utilisation d'un produit non conforme aux normes pourrait entraîner des difficultés de fonctionnement et d'entretien ou des coûts supplémentaires;
- b) un monopole de la technologie essentielle à l'acquisition est détenu par une seule entreprise à cause d'un brevet ou de licences exclusives, d'une expérience spécialisée déjà acquise, ou d'un outillage et d'un matériel exclusifs immédiatement disponibles;
- c) l'importance du besoin dépasse la capacité normale de l'industrie, et des installations spéciales doivent être fournies par l'entreprise qui semble avoir l'expérience la plus appropriée; le besoin est si minime qu'il ne justifie pas les frais occasionnés par la demande et la présentation de soumissions; compte tenu de tous les facteurs et de toutes les politiques pertinentes, il n'existe qu'une seule entreprise disponible ayant les compétences voulues;
- f) la réclamation de crédit d'achats accumulés par la location de matériel ou de biens immobiliers rend l'acquisition par un fournisseur unique la plus économique;
- g) la présentation d'une source d'acquisition particulière est requise pour satisfaire aux besoins futurs de l'État;
- h) les travaux sont très urgents et tout retard serait préjudiciable à l'intérêt public;
- i) une proposition spontanée de travaux scientifiques répondant aux critères de parrainage par un autre ministère de l'État, qui revêt un caractère prioritaire, qui présente une certaine valeur scientifique et qui met de l'avant une idée novatrice, ou dont l'auteur dispose d'une chance ou d'une capacité exclusive.

Les soumissions peuvent-elles être modifiées, corrigées, retirées ou précisées?

Oui, avant la date et l'heure limites établies, à condition que ce soit fait par lettre, télex ou télégramme.

Qui est chargé d'acheter les biens et services?

En plus du service central d'approvisionnement établi à Hull, il existe 29 centres régionaux, répartis à travers le Canada. Ces centres sont chargés de répondre aux besoins des clients régionaux et d'encourager les fournisseurs locaux à répondre aux demandes de soumissions lancées. On trouve aussi des centres d'approvisionnement à Washington (D.C.), à Koblenz (Allemagne) et à Londres (Angleterre). (Voir sous Centres régionaux d'approvisionnement, page 26.)

Comment l'Administration des Approvisionnements procède-t-elle pour demander des soumissions?

Il existe trois sortes de demandes:

Les **appels d'offres** sont généralement de rigueur pour les achats évalués à plus de 10 000\$ et exigeant au moins deux soumissions de la part de fournisseurs qualifiés. L'adjudication se fonde alors sur la plus basse soumission. Les soumissions non conformes aux éléments, dispositions et clauses essentielles de l'appel d'offres sont jugées inacceptables et rejetées. Les appels d'offres sont généralement dépourillés en public, à moins qu'ils ne portent une cote de sécurité.

Les **demandes de prix** peuvent servir pour les achats de moins de 10 000\$. Elles ne sont pas dépourillées en public.

Les **demandes de propositions** sont d'habitude utilisées pour les achats non concurrentiels évalués à plus de 10 000\$ et pour les achats concurrentiels où la sélection du fournisseur doit se fonder sur des critères autres que le prix. L'évaluation des propositions se fait en fonction des aspects techniques et scientifiques pertinents, des détails financiers et administratifs, du prix et des facteurs socio-économiques définis dans la demande. Les demandes de propositions ne sont pas dépourillées en public.

La date limite de réception des soumissions peut-elle être changée?

Oui, dans certaines circonstances spéciales, il peut s'avérer nécessaire de prolonger ou de raccourcir la période de réception des soumissions. Le changement de date peut être effectué par Approvisionnements et Services Canada ou à la demande d'une ou de plusieurs des entreprises appelées à soumissionner. Les dates limites ne sont changées que si le délai permet à tous les soumissionnaires de bénéficier également des avantages découlant des modifications apportées. Généralement, tout changement doit être communiqué au moins 24 heures avant la limite établie.

Toute personne, entreprise ou société est invitée à faire affaires avec l'Administration fédérale. Il suffit de manifester son intérêt et d'être disposé à démontrer sa capacité de fournir les produits ou d'assurer les services demandés conformément aux dispositions et modalités établies.

Qui peut soumissionner pour obtenir des marchés de l'Etat

Demandes de soumissions

Les fournisseurs qui désirent être inscrits sur les listes régionales sont tenus d'avoir un bureau ou une succursale dans le secteur géographique relevant du bureau régional en question. En vertu de la politique du ministère sur les achats effectués dans les régions, les invitations à soumissionner ne sont adressées qu'aux fournisseurs situés dans le secteur desservi par le bureau régional, lorsqu'il y existe une infrastructure commerciale suffisante. Au besoin, le secteur auquel s'applique une demande de soumissions peut être élargi. On se procurera alors les listes de fournisseurs des autres bureaux régionaux et/ou du bureau principal.

d'approvisionnement

Centres régionaux et bureaux de districts

La priorité d'attribution de marchés en vertu de la politique d'impartition dans le domaine de la science et de la technologie est accordée aux entrepreneurs canadiens. Si l'on ne peut trouver de fournisseur canadien, l'on conclura le marché avec des organismes du secteur privé, y compris les universités et les organismes à but non lucratif, tels que les instituts de recherche provinciaux.

- a) Fabricants ou sociétés de service ayant leur siège à l'étranger.
- b) Représentants ayant leur siège à l'étranger.
- c) Gouvernements étrangers ou organismes qui vendent pour le compte de gouvernements étrangers.

Groupe 4

Autres sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants canadiens ou étrangers.

Groupe 3

Sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants étrangers, à condition qu'elles offrent des services après-vente satisfaisants.

Groupe 2

- a) Fabricants ayant leur siège au Canada et qui fabriquent ou transforment le produit demandé.
- b) Fabricants ayant leur siège au Canada et qui ne fabriquent pas le produit demandé et qui représentent des fabricants étrangers affiliés, mais qui, de l'avis de l'État, se sont efforcés d'adapter leur production en fonction des intérêts du Canada.
- c) Sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants canadiens, à condition que ceux-ci, d'après leur politique de commercialisation, ne vendent pas directement à l'État ou à d'autres clients et que ces sociétés offrent des services après-vente satisfaisants.
- d) Pour les besoins en services, les sociétés ayant leur siège social au Canada qui offrent les services en question.

Groupe 1

Le choix des fournisseurs inscrits sur les listes se fait par groupes prioritaires. On accorde à tous les fournisseurs d'un groupe donné la même priorité.

Bureau principal

L'Administration des Approvisionnements se sert de l'annonce publique pour faire part des besoins de l'État, lorsque ce moyen constitue la meilleure façon de stimuler la concurrence. Toutefois, la méthode la plus utilisée est d'émettre des demandes aux entreprises déjà inscrites sur la liste des fournisseurs d'ASC.

Méthodes d'acquisition

Le règlement régissant la passation des marchés de l'État est fondé sur le principe de la concurrence; la politique d'ASC, établie depuis de nombreuses années, précise que les appels d'offres ne sont adressés qu'à des sociétés établies au Canada si la concurrence est suffisante. Certaines des mesures préférentielles découlant de cette politique devront toutefois être abrogées pour respecter les engagements stipulés dans l'Accord GATT relatif aux marchés publics, lequel entrerait en vigueur le 1^{er} janvier 1981.

En vertu de l'Accord GATT, les pays signataires doivent s'assurer que leurs lois, règlements, procédures et pratiques qui ont trait aux marchés publics portant sur certains biens et services connexes ne sont pas discriminatoires envers les fournisseurs d'autres pays signataires et, par conséquent, nuisibles à l'achat de leurs produits. Le Canada est donc tenu de traiter les fournisseurs étrangers et canadiens sur un pied d'égalité pour ce qui est des biens et services connexes faisant l'objet de l'Accord. De plus amples renseignements au sujet de l'Accord GATT relatif aux marchés publics sont donnés à la page 20 de cette brochure.

Sélection des fournisseurs éventuels

Table des matières

Introduction	4
Rôle de l'Administration des Approvisionnements	5
Sélection des fournisseurs éventuels	6
Demandes de soumissions	7
Réception, garde et dépouillement des soumissions	11
Marchés	12
Conseils pratiques	14
Politique relative aux soumissions présentées en retard	15
Services d'imprimerie et services connexes	17
Science et technologie	17
Edition	18
Expositions	18
Publicité	19
Marchés d'exportation	19
Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes	19
Accord GATT relatif aux marchés publics	20
Fonds d'expansion des entreprises (FEE)	22
Sécurité industrielle	23
Direction des relations publiques	24
Directions générales du bureau principal (Secteur des opérations d'approvisionnement)	24
Centres régionaux, de district et bureau auxiliaires d'approvisionnement	26

Cette brochure a été préparée par la Direction
des relations publiques de l'Administration des
Approvisionnement, l'un des deux volets
d'Approvisionnement et Services Canada (ASC)
dont les bureaux principaux sont situés à:

Place du Portage, Phase III

11, rue Laurier

Hull (Québec)

Tél.: (819) 997-2686

Telex: DSS Hull 053-3703

Adresse postale:

Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

© Ministre des Approvisionnement et
Services Canada, août, 1983

Faites affaires avec Approvisionnement et Services Canada

Faites affaires avec Approvisionnement et Services Canada